

Кожанов Александр Александрович, Россихина Галина Николаевна

**ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПОНЯТИЕ ТЕКСТА**

В статье авторы рассматривают многогранность и сложность понятия "текст", лингвистический анализ его свойств, как языкового единства с целью выявления определения его терминологического характера. Углубление познаний о тексте, подход к тексту с различных точек зрения приводит к появлению новых определений текста. Объект такой высокой сложности, как текст, может быть предметом различных подходов.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/20.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/20.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 9 (27): в 2-х ч. Ч. I. С. 83-87. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

могут модифицировать как все событие, так и определенные элементы или этапы в его внутренней структуре. Анализ примеров с одинаковыми наречиями позволяет утверждать, что в зависимости от глагола поведение наречия и его модификационные особенности меняются: он модифицирует все событие или же его этап. Также можно заметить, что некоторые глаголы могут сочетаться только с определенными адвербиальными модификаторами. Это распространяется на лексические единицы, в семантике которых уже имеются ограничения. Если появляется эффект повтора, наречие используется как усилитель.

#### Список литературы

1. **Беляева Е. П.** Прототипическая база семантики английских глаголов: дисс. ... канд. филол. наук. СПб., 2001. 190 с.
2. **Демьянков В. З.** «Событие» в семантике, прагматике и в координатах интерпретации текста // Изв. АН СССР. Серия литературы и языка. 1983. Т. 42. № 4. С. 320-329.
3. **Кустова Г. И.** Производные значения с экспериенциальной составляющей // Семиотика и информатика. М., 1998. № 36. С. 19-40.
4. **Bach E.** On Time, Tense, and Aspect: An Essay in English Metaphysics // Radical Pragmatics. N. Y.: Academic Press, 1981. P. 63-81.
5. **Brown D.** Angels and Demons [Электронный ресурс]. URL: <http://etextlib.ru/Book/Details/25410>
6. **Brown D.** Deception Point [Электронный ресурс]. URL: <http://etextlib.ru/Book/Index/1>
7. **Dowty D. R.** Word Meaning and Montague Grammar. Kluwer Academic Publishers, 1991. 419 p.
8. **Hornby A. S.** Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. Sixth Edition. Oxford University Press, 2004. 1539 p.
9. **Mourelatos A.** Events, Processes and States // Syntax and Semantics, 1981. Vol. 14. Tense and Aspect. P. 191-211.
10. **Pustejovsky J.** The Syntax of Event Structure // Cognition. 1991. Vol. 41. P. 33-59.
11. **Tenny C., Pustejovsky J.** A History of Events in Linguistic Theory // Events as Grammatical Objects. CSLI Publications, 2000. P. 3-37.
12. **Vendler Z.** Verbs and Times. N. Y.: Cornell University Press, 1957. 203 p.
13. **Verkuyl H. J.** Aspectual Classes and Aspectual Composition [Электронный ресурс]. URL: [http://www.dbnl.org/tekst/verk007aspe01\\_01/colofon.htm](http://www.dbnl.org/tekst/verk007aspe01_01/colofon.htm)
14. **Zwicky A. M.** What Are We Talking about When We Talk about Serial Verbs? // When Verbs Collide: Papers from the 1990 Ohio State Mini-Conference on Serial Verbs. P. 1-13.

#### FEATURES OF EVENT ADVERBIAL MODIFICATION IN THE ENGLISH LANGUAGE

**Kovshikova Natal'ya Viktorovna**  
*Pyatigorsk State Linguistic University*  
*KNV745@yandex.ru*

The article considers the question of event modification by adverbs of manner. Its stages are revealed in linguistics with comprehensive consideration of the event denoted by a verb, and it is important in the analysis of an adverbial modification process. The author defines the types of adverbial modification revealed in the course of a cognitive-semantic analysis, which allows taking into account not only a verb and adverb, but other participants of the event and estimating their impact on the modification. The article also gives the examples of various functioning of identical adverbial modifiers in combination with different verbs.

*Key words and phrases:* event; structure of event; multicomponent event; monocomponent event; adverbial modifier; types of modification.

УДК 811.11-112

#### Филологические науки

*В статье авторы рассматривают многогранность и сложность понятия «текст», лингвистический анализ его свойств, как языкового единства с целью выявления определения его терминологического характера. Углубление познаний о тексте, подход к тексту с различных точек зрения приводит к появлению новых определений текста. Объект такой высокой сложности, как текст, может быть предметом различных подходов.*

*Ключевые слова и фразы:* текст; лингвистика; письменная речь; речевая деятельность; категории; жанр.

**Кожанов Александр Александрович**  
**Россихина Галина Николаевна**, к. филол. н., профессор  
*Брянский государственный университет им. И. Г. Петровского*  
*kozhanov32@yandex.ru*

#### ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПОНЯТИЕ ТЕКСТА<sup>©</sup>

«Как всякий объект исследования, текст по-разному понимается и по-разному определяется» [2, с. 18]. В универсальном словаре Дудена дается следующее определение: «*Text – schriftlich fixierte im Wortlaut festgelegte, inhaltlich zusammenhängende Folge von Aussagen: ein literarischer Text*» [20, S. 1574]. (Текст –

письменно фиксируемая в дословном тексте, установленная по содержанию, находящаяся в тесной связи последовательность выражений, литературный текст.)

В работах современных лингвистов текст рассматривается как одна из основ лингвистических исследований. Ряд ученых считает основной единицей языка не слово и предложение, а текст. «Именно текст, а не предложение является высшим и независимым языковым единством» [15, с. 4].

В монографии И. Р. Гальперина «Текст как объект лингвистического исследования» приводятся различные дефиниции текста, отмечается многосторонность данного понятия и на основе выделения того, что является ведущим, вскрывающим его онтологические и функциональные признаки, автор выделяет следующее: «Текст – это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [2, с. 18].

Согласно определению словаря *Metzler-Lexikon-Sprache*: «*In den terminologischen Bestimmungen des in der Textlinguistik und Texttheorie zentralen Begriffs Text wird abhängig von der Theorieentwicklung und spezifischen Forschungsinteressen auf unterschiedlichen Aspekte des komplexen Phänomens T. Bezug genommen. Bei einer Akzentuierung textinterner (grammat., struktureller) Kriterien (Textgrammatik) gilt der Text als eine durch grammat. vorrangig pronominale Vertextungsmittel verkettete kohärente Folge von Sätzen mit einem relativ abgeschlossen behandelten Textthema, während bei Akzentuierung textexterner (kommunikativer) Aspekte der Text als Produkt sprachlichen Handelns mit einer erkennbaren kommunikativen Funktion angesehen wird.*

*Neuere Forschungsansätze verbinden textinterne und textexterne Kriterien und erfassen mit dem Begriff Text das kognitiv, grammat. illokutiv und gegebenenfalls prosodisch strukturierte Ergebnis einer – mündlich oder schriftlich realisierten – sprachlich-kommunikativen Handlung eines Produzenten, in dem die Bezugnahme auf Kontexte und Adressaten manifestiert ist und das die Basis für kognitiv und intentional strukturierte Handlungen von Rezipienten darstellt. Enge und weite Auslegungen dieses Text-Begriffs unterscheiden sich durch Ausschluss oder Einbeziehung anderer semiotischer Systeme, die neben dem Zeichensystem Spr. in T.-Strukturen eingehen, z.B. Gestik und Mimik oder Formeln und Abbildungen» [21, S. 636].* (В терминологических обозначениях при определении центрального понятия текста в текстовой лингвистике и текстовой теории, в зависимости от развития теории и конкретных интересов исследований в различных аспектах сложного явления, ссылаются на различные аспекты комплексного феномена «текста». При подчёркивании внутритекстовых критериев текст считается главным образом грамматически, местоименным способом текстуализации, скованным когерентной последовательностью предложений с относительно закрытой изложенной темой текста. При подчёркивании внешнетекстовых критериев текст рассматривается как продукт языкового действия с видимой коммуникационной функцией.

Недавно появившиеся концепции исследования связывают внутренние и внешние критерии и охватывают с понятием «Текст» познавательный, грамматический и при случае просодический структурированный результат устно или письменно реализованного, коммуникационного действия продуцента, в котором проявлена ссылка на контекст и получателя, изображающая базис для познавательно-целенаправленного структурированного действия принимающим. Узкое и широкое толкование понятия текста различается через включение и выключение семиотических систем, которые наряду со знаковой системой в текстовой структуре укладываются в голове, например, жесты и мимика, формулы, иллюстрации.)

В современной лингвистике не сложилось, по мнению ученых, единого мнения относительного критериев оценки определения текста. Т. М. Дридзе рассматривает язык и его связь с социальной психологией [4]. Е. А. Реферовская рассматривает коммуникативную структуру текста и проводит его лингвистическое исследование [13], А. С. Штерн изучает вопросы восприятия текста в речевой деятельности [18].

Различное понимание текста свидетельствует о многогранности и сложности объекта исследования. Различные критерии, положенные в основу выделения текста как лингвистической единицы, предполагают разные подходы к его анализу и выделению количества и свойств текста.

Многие отечественные лингвисты считают основными свойствами текста цельность, связность и отдельность. На основе этих признаков, выделяются также завершенность и незавершенность текста, включенность вербальных и невербальных компонентов в тексте, наличие темы в тексте. В современной лингвистической литературе существуют различные классификации типов текстов, основывающиеся на лингвистических и экстралингвистических, объективных и субъективных факторах текстообразования и восприятия: жанрово-стилистической принадлежности текста, сфере функционирования текста, количеству участников коммуникации, функциональной принадлежности текста, способу материальной манифестации текста, пространственно-временным отношениям, теме текста, способу порождения текста и т.п. [7, с. 30]. К. А. Филиппов исследует лингвистику текста и проблемы анализа устной речи [16]. М. Н. Кожина рассматривает аспекты изучения речевых жанров в нехудожественных текстах [5].

Традиционно, лингвисты, касаясь вопроса соотношения устной и письменной речи, подразделяют все тексты на письменные и устные. Причем многие исследователи признают за устной речью первостепенное значение по сравнению с письменной. Однако, отмечая первичность устной и вторичность письменной формы речи, стоит обратить внимание на то, что письменная речь является непосредственной действительностью мысли.

В зависимости от количественного соотношения создателей текста выделяются три основных типа текста: диалог, полилог, монолог.

Понятие связного текста восходит к теории высказывания у дескриптивистов, где высказывание рассматривается как отправная точка лингвистических процедур, и к понятию языкового материала в троякостепенной системе оснований Л. В. Щербы [Цит. по: 15, с. 5]. Лингвистика текста связана с лингвостилистикой, стилистикой, синтаксисом, а также интегрирует данные смежных наук. Изучает различные аспекты текста, а именно: онтологический, гносеологический, собственно лингвистический, прагматический аспекты. Таким образом, изучение текста как системы высшего ранга предполагает признание того, что текст есть некое сложное единство структурно-семантическое образование, отличное от простой последовательности предложений. Это единство, объединенное коммуникативной целостностью, смысловой завершенностью, логической, грамматической и семантической связями.

*Определение текста, которое можно было бы считать исчерпывающим и которое носило бы терминологический характер, еще не выработано.* В настоящее время происходит активный процесс определения понятия «текст» и проводятся различные его дефиниции. З. Я. Тураева в своей книге «Лингвистика текста» понимает текст как «некое упорядоченное множество предложений, объединенных различными типами лексической, логической и грамматической связи, способное передавать определенным образом организованную и направленную информацию, а также, по мнению автора, есть сложное целое, функционирующее как структурно-семантическое единство» [Там же, с. 11].

По характеру отражения действительности текст соотносят ближе к предложению, чем к слову. Г. В. Колшанский пишет, что «референтом текста, так же как и предложения, является некоторая ситуация или сложный динамический денотат, номинация же, осуществляемая в тексте, представляет собой обозначение целостных событий, определенного отрезка, фрагмента действительности, а текст понимается как единство, передающее отражение в сознании какого-либо комплексного явления действительности. Это подтверждает мысль о характере отражения реального мира в тексте» [6, с. 132].

В «Учебном словаре» Т. В. Матвеевой текст является результатом целенаправленного речевого творчества, целостным речевым произведением, коммуникативно обусловленной речевой реализацией авторского замысла. Как результат речевой деятельности текст противопоставлен дискурсу как процессу связной речи, собственно речевому общению в контексте обстоятельств общения. Он носит знаковый характер, т.е. выступает как единство содержания и формы. По форме может быть устным и письменным, по виду речи – монологическим и диалогическим. Основным типом текста, в пределах которого выявляются общие текстовые закономерности, считается письменный монолог.

Текст представляет собой результат речевой деятельности с определенной, задуманной автором целью или в соответствии с психологической установкой автора. «Текст – это сложное речевое целое, в котором все единицы (сложные синтаксические целые, или микротексты; предложения, слова) связаны между собой общей мыслью и настроением. Отдельно взятые существенные признаки этого целого (текстовые категории) образуют коммуникативную систему, в которой одни категории выполняют основную роль, другие обусловлены ими и дополняют общую картину» [11, с. 352].

В большинстве текстов ведущая роль принадлежит категории *темы*, проходящей через весь текст, обеспечивающая его целостность. Тему можно назвать содержательным ядром целого текста, которое лежит в основе авторского замысла, основную мысль которого выражает тезис. Тема развёртывается в тексте и характеризуется в нём в соответствии с замыслом автора. Способ её развёртывания составляет категорию композиции или построения текста. *Тема и композиция* – важнейшие категории, создающие костяк его содержательной структуры.

«Кроме того, содержание текста должно быть соотнесено с действительностью (как в предложении), что осуществляется с помощью категорий субъекта (автора), *текстового времени* и *текстового пространства*, которые объединяются в комплексной категории *локации*, и *тональности*, или *субъективной модальности*. Существует много признаков, однако названные являются самыми существенными, они присутствуют сразу все, и каждый из них является неотъемлемым, обязательным, проявляющимся в каждом отдельном тексте» [Там же, с. 353]. Что касается структуры текста как формы его содержания, которой свойственны определенность, упорядоченность, членимость и целостность, лингвисты выделяют тексты с определенной схемой (замкнутой структурой) и тексты с «открытой» структурой. А. С. Штерн отмечает наиболее общую структуру текста, состоящую из:

1. экспозиции – начало текста;
2. тела – основная информационная часть текста;
3. постпозиции – заключение, конец текста [18].

«В то же время каждая категория проявляется по-разному в зависимости от требований функционально-го *стиля и жанра*. При создании текста любой человек ориентируется на определенный жанр, поскольку он выступает средством организации социального взаимодействия» [11]. Жанр – исторически сложившийся тип текстов. В жанровое творчество отливается речевое творчество человека, духовная деятельность человека. Жанры характерны для монолога и диалога, для письменной и устной речи, официального и неофициального общения. Выделяются следующие жанры:

- текст-побуждение (просьба совет, рекомендация, пожелание);
- текст-ретроспекция (научная или публицистическая статья, газетный или официальный отчет);
- оценочный текст (аналитическая статья, обзор, аннотация рецензия);
- контактоустанавливающий текст (приглашение, поздравление, рекламное сообщение, личное резюме, информационные письма).

В современной лингвистике до сих пор не существует единого мнения относительно тех критериев, которые лежат в основе определения текста. Большинство лингвистов полагает, что понятие «текст» не может быть определено чисто лингвистическим путем. Текст есть, прежде всего, понятие коммуникативное, ориентированное на выявление специфики определенного рода деятельности. Ученые продолжают разработку данной темы, поэтому она востребована в различных отраслях знаний: в экономике, политике, праве, медицине, искусстве и т.д. Каждый текст представляет собой определенный способ выражения знаний и структурирования информации, его элементы «функционально объединены в единую иерархическую семантико-смысловую структуру общей концепцией» [4, с. 49].

Так, например, Т. В. Магера выбрав объектом исследования политический текст в лингвориторическом аспекте, представила механизм лингвориторического моделирования и построение лингвориторической модели политического плаката как текста [10].

Т. Н. Хомутова исследовала научный текст, который рассматривался как интегральное полисистемное образование, фрагмент акта научной речевой коммуникации, научного знания, специального подъязыка, национальной культуры и профессионального социального пространства, с целью разработки теоретических основ интегрального подхода к решению проблемы научного текста [17].

А. В. Терпугова рассматривает биографический текст как феномен языка и культуры, анализируя его языковые, смысловые и структурные особенности [14].

В последнее время повысился интерес и внимание лингвистов к языку и текстам права, что обусловлено значимостью правовых знаний в связи с необходимостью ориентирования в развивающемся правовом пространстве. Так, А. А. Муравьева как объект исследования рассматривала текст права как единицу речевой, коммуникативной системы, обладающей своеобразными прагматическими функциональными качествами [12].

Ю. В. Демина рассматривала рекламный текст, как особую-информационно-коммуникативную единицу, представляющую собой одну из составляющих единого комплекса коммуникативно-прагматических средств, обеспечивающих успешную реализацию рекламного сообщения [3].

Таким образом, под текстом понимается как осмысленная последовательность любых знаков, так и любая форма коммуникации. Текст есть результат целенаправленного речевого творчества, целостное речевое произведение, коммуникативно-обусловленная речевая реализация авторского замысла.

Углубление познаний о тексте, подход к тексту с различных точек зрения, естественно, приводит к появлению новых определений текста. Объект такой высокой сложности, как текст, может быть предметом различных подходов.

Исследования, осуществляемые в различных направлениях, позволят лингвистам ответить на самые важные, актуальные вопросы, возникающие при изучении текста и его научного познания.

#### Список литературы

1. Ахмерова Э. С. Текст как объект лингвистического исследования // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2012. № 2. С. 24-27.
2. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: КомКнига, 2007. 144 с.
3. Демина Ю. В. Рекламный текст в коммуникативно-прагматическом аспекте (на материале немецкоязычной печатной и телевизионной рекламы): дисс. ... канд. филол. наук. СПб., 2001. 179 с.
4. Дридзе Т. М. Язык и социальная психология: учеб. пособие. М.: Высшая школа, 1980. 224 с.
5. Кожина М. Н. О диалогичности письменной научной речи. Пермь: ПГУ, 1986. 91 с.
6. Колшанский Г. В. Лингво-гносеологические основы языковой номинации // Языковая номинация. Общие вопросы. М.: Наука, 1977.
7. Кошкина А. А. Приемы манипулятивного воздействия в текстах [Электронный ресурс]. URL: [http://library.krasu.ru/ft/\\_articles/0088403.pdf](http://library.krasu.ru/ft/_articles/0088403.pdf) (дата обращения: 04.07.2013).
8. Кудлаева А. Н. Типы текстов в структуре дискурса: дисс. ... канд. филол. наук. Пермь, 2006. 329 с.
9. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцев. М.: Сов. энциклопедия, 1990. 685 с.
10. Магера Т. С. Текст политического плаката: лингвориторическое моделирование (На материале региональных предвыборных плакатов): дисс. ... канд. филол. наук. Барнаул, 2005. 167 с.
11. Матвеева Т. В. Учебный словарь: русский язык, культура речи, стилистика, риторика. М.: Флинта; Наука, 2003. 432 с.
12. Муравьева А. А. Текст права в культурно-речевом аспекте (На материале публикаций юридических журналов): дисс. ... канд. филол. наук. М., 2006. 209 с.
13. Реферовская Е. А. Коммуникативная структура текста в лексико-грамматическом аспекте. Л.: Наука, 1989. 165 с.
14. Терпугова А. В. Биографический текст как объект лингвистического исследования: дисс. ... канд. филол. наук. М., 2011. 251 с.
15. Тураева З. Я. Лингвистика текста. Текст: структура и семантика: учеб. пособие. Изд-е 2-е, доп. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 144 с.
16. Филиппов К. А. Лингвистика текста: курс лекций. СПб., 2003. 333 с.
17. Хомутова Т. Н. Научный текст: теоретические основы интегрального подхода: дисс. ... канд. филол. наук. М., 2010. 496 с.
18. Штерн А. С. Перцептивный аспект речевой деятельности (Экспериментальное исследование). СПб.: СПбГУ, 1992. 236 с.
19. Языкознание / гл. ред. В. Н. Ярцева. Изд-е 2-е. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. 682 с.
20. Duden. Deutsches Universalwörterbuch / Duden. - 4, bearbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim, 2003. Band 4. 1892 S.
21. Metzler-Lexikon-Sprache / hrsg. von Helmut Glück. Stuttgart – Weimar: Metzler, 1993. S. 636-637.
22. Pfütze M. Grundgedanken zur einer funktionalen Textlinguistik // Textlinguistik 1. Dresden, 1970. S. 1-14.

## LINGUISTIC NOTION OF TEXT

**Kozhanov Aleksandr Aleksandrovich**  
**Rossikhina Galina Nikolaevna**, Ph. D. in Philology, Professor  
*Bryansk State University named after I. G. Petrovskii*  
*kozhanov32@yandex.ru*

The authors consider the diversity and complexity of the notion «text», the linguistic analysis of its properties as a language unity in order to reveal the definition of its terminological nature. The extension of knowledge about a text, and the approach to a text with different points of view lead to new definitions of a text. The object of such high complexity as a text may be the object of different approaches.

*Key words and phrases:* text; linguistics; written speech; speech activity; categories; genre.

УДК 81.512.122'42:1

**Филологические науки**

*Статья посвящена рассмотрению культурно-социального пространства философского представления бытия – философии степи тюркского народа. Авторы посредством художественного дискурса Ч. Айтматова изучают тюркскую степь не только как историческую родину, но и как национальное, объемлющее общечеловеческую судьбу, многогранное прошлое. В языковом образе Ч. Айтматова «степь» является концептом, преобразованным из широко распространенных степей в цельное духовно-философское, социальное, мировоззренческое пространство.*

*Ключевые слова и фразы:* антропоцентрическая парадигма; концепт; языковая картина мира; философия языка; языковая личность.

**Коньратбаева Жанар Молдалиевна**, к. филол. н., доцент  
**Абдуова Баян Серикбаевна**, к. филол. н., доцент  
*Евразийский национальный университет имени Л. Н. Гумилева, Казахстан*  
*zhanarkon@mail.ru; Bayan1968@mail.ru*

**ФИЛОСОФИЯ СТЕПИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ<sup>©</sup>**

Для любой науки закономерно появление образов, которые могут затронуть необходимость постановки вопросов, являющихся инструментами для исследования. В настоящее время языкознание поднимается на новый научный уровень. Новое время требует рассмотрения языка вместе с учетом человеческого фактора. В этой связи в конце XX и начале XXI века рассмотрение языка с точки зрения антропоцентрической парадигмы является одним из приоритетных направлений в мировой науке языкознания. Язык человека, его возможности, особенность формирования образа мира стали одними из вопросов, привлекающих внимание лингвистов.

Человек, воспринимая мир, извлекает из него необходимое ему, классифицирует на конкретные части, затем, взвешивая эти части в сознании, начинает исследовать. Язык личности нельзя рассматривать отдельно от его культуры, в языке каждого говорящего находит отражение современная культура, а также формируется память о его прежнем состоянии.

Одно из главных когнитивных понятий языкознания, рассматриваемых в современной антропоцентрической парадигме, – языковая личность. Языковая личность человека – способность осознания, понимания текста, конкретный носитель, способный модернизировать, личность, способная отстаивать свои цели и интересы в соответствии со своим пониманием о мире через систематические образования языка.

Авторское миропонимание раскрывает наиболее яркие стороны писателя, его ценностные ориентиры, дает представление о его внутреннем мире и внешнем естестве. «Чем богаче культурный и эмоциональный опыт поэта, тем глубже и обширнее его концепты» [5, с. 35]. Интересующим фактором является индивидуальное восприятие мира писателем (языковой личностью), ассоциативные связи и особенности (языковой личности).

Наследие Ч. Айтматова, являющееся отражением настоящего культурного взаимодействия, оказывает существенное влияние на творчество писателей, создающих свои произведения на разных языках.

Безусловно, в истории литературно-лингвистических исследований положительное и мощное воздействие эстетики Ч. Айтматова, его философии, художественного мира активно и всесторонне исследовалось. Но при этом не следует утверждать, что исследования творчества этого великого писателя-гуманиста потеряли актуальность. Напротив, стоит лишь углубиться в духовный, художественно-философский мир писателя, становится очевидным, насколько многогранны его творческие поиски. Писатель, создавая сложную систему художественной картины, внёс неоценимый вклад в формирование общественного мнения обо всём мире. В его произведениях прекрасно сочетаются национальные и общечеловеческие ценности.